



AMANDA MAIER-RÖNTGEN
1853–1894

Sången
The Song

Källkritisk utgåva av/Critical edition by Martin Lissel

Levande musikarv och Kungl. Musikaliska Akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska Akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska Akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Notgrafisk redaktör/Score layout editor: Anders Högstedt
Textredaktör/Text editor: Edward Klingspor

Levande musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska Akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 2532/Edition no 2532
2024
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
979-0-66166-871-8

Levande musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska Akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Barbro Osher Pro Suecia Foundation, Riksantikvarieämbetet och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

Sången

C. D. af Wirsén

Bewegt mit Innigkeit
(nicht zu stürmisch)

Amanda Maier-Röntgen
(1853–94)

p

Hvad är min sång? Ett

4

vat - - tu - språng, Som qväl - ler upp och snabbt för -

7

rin - - - ner; Det stu - par ned I

10

ens - lig led, Der må - nen blek ur sky - ar brin - ner, Och

13

cresc.

strå - lar strö På vå - gens snö Ett däm - padt ljus, som

cresc.

16

f

halft för-svin - ner. Af träd en krans I silf - ver-glans Om-

f

19

p

kring min åd-ra tätt sig slu - ter; Bland gran och tall Min

p

22

böl - jas svall Sitt lif i tys - ta stun - der nju - ter, Och

25

cresc.

u - tan namn I flo - dens famn Till sist min

cresc.

28

f

sva - la våg sig gju - ter.

f

31

p

Hvad mer, om kall Jag

p

34

näm - nas skall: Jag trott, att vå - gen bör så

37

va - - - ra. Hvad mer, hvad mer, Om

40

knappt man ser Den väg de göm - da flö - den fa - ra, Blott

43

cresc. på ditt tåg Du stärkt, o våg, En en - da,

46

en - da duf - ven blom - - - - ma

49 *ff*

ba - ra! O våg,

52

en blom - ma ba - ra!

55

58

61

Den 2. Nov. 1878

Amanda Maier-Röntgen

Violinisten och kompositören Amanda Maier-Röntgens (1853–1894) livsöde närmar sig en saga. Hon föddes i Landskrona, där hon till en början undervisades i musik av sin far, Carl Eduard Maier som var uppvuxen i sydtyska Riedlingen. Fadern som hade ett bageri i staden var själv musikutbildad.

Från 1869 studerade hon violin med flera ämnen vid Musikkonservatoriet i Stockholm och blev den första kvinnan i Sverige att erövra musikkonservatorsexamen. Åren 1873–76 ägnade sig hon åt fördjupade studier vid konservatoriet i Leipzig: komposition för Carl Reinecke och Ernst Friedrich Eduard Richter och violin för tysk-holländske Engelbert Röntgen, konsertmästare vid Gewandhausorkestern i staden. Under åren i Leipzig tillkom flera betydande verk, bland annat en violinkonsert som framfördes av denna orkester med tonsättaren som solist. Efter studietiden turnerade Amanda Maier som violinist i och utanför Sverige, men komponerade också.

I Leipzig hade hon träffat sin violinlärares son, pianisten och tonsättaren Julius Röntgen som hon förlovade sig med 1879. De gifte sig i Landskrona 1880 och slog sig sedan ner i Amsterdam, där han fått en tjänst som pianolärare. Amanda Maier-Röntgen upphörde med sitt konserterande som tidigare hade varit både intensivt och framgångsrikt. Hon framträdde emellertid i musikaliska salonger som paret arrangerade. Och hon uppfostrade två söner som båda blev framstående musiker.

© *Gunnar Ternhag*, Levande musikarv

Amanda Maier-Röntgen

The life of violinist and composer Amanda Maier-Röntgen (1853–1894) was not unlike a fairy tale. She was born in Landskrona on the south-east coast of Sweden, where she was initially taught music by her father, Carl Eduard Maier, who had grown up in Riedlingen, south Germany. He owned a bakery in town and had a musical education himself.

From 1869 on, she studied violin and other subjects at the Royal Conservatory of Music in Stockholm, and became the first woman in Sweden to pass the Director of Music exam. In 1873–76, she broadened her studies at the conservatory in Leipzig: composition for Carl Reinecke and Ernst Friedrich Eduard Richter and violin for the German-Dutch Engelbert Röntgen, leader of the city's Gewandhaus Orchestra. During her years in Leipzig, she wrote several important works, including a violin concerto which was performed by the Gewandhaus Orchestra, with the composer as soloist. After her studies, Amanda Maier toured as a violinist in Sweden and abroad, but also continued to compose.

In Leipzig, she had met her violin teacher's son, the pianist and composer Julius Röntgen, to whom she became engaged in 1879. They married in Landskrona in 1880 and then settled in Amsterdam, where he had received a posting as a piano teacher. Amanda Maier-Röntgen ceased to perform in concerts, which she had previously done prolifically and successfully. She did however perform in musical salons organised by the couple. She also brought up two sons who both became prominent musicians.

© *Gunnar Ternhag*, Levande musikarv. Transl. *Martin Thomson*

Källkritisk kommentar

Källmaterial

Utgåvan baserar sig på en autograf (**A**): originalet återfinns på Musik- och Teaterbiblioteket i Stockholm under katalogsignum: Amanda Maiers samling. Texten har jämförts med en tryckt kopia (**T**, Jos. Seligmann och C:is förlag, tryckt hos Gernandts Boktryckeri-Aktiebolag, 1882, tredje upplagan).

Kommentarer – Sången

<i>Takt</i>	<i>Notsystem</i>	<i>Kommentar</i>
1	alla	Tempobeteckningen ” Bewegt mitt Innigkeit hahaha! (nicht zu stürmisch) im Gegentheile ” förkortades
16	sång	ordet ”snart” i (A) byttes mot ”halft” i enlighet med källan (T)
37	pi., nedre	återställningstecken tillades på a (slag 4)